

El chino de Mankell

No es una novela policiaca. Unos asesinatos le sirven para denunciar por un lado, la construcción del ferrocarril en EEUU y por otro, la lucha que se vive en China, el temor al poder amarillo y las consecuencias de la "colonización" en África.

El ritmo narrativo es irregular: empieza con 19 asesinados y se va deslizado la acción hacia la jueza y sus particulares obsesiones, la describe en la normalidad. Se salta a 1860 con las descripciones terribles de la construcción del ferrocarril. Ya ha aparecido el personaje en las cartas de la madre.

Salta de 1881 a 2005 y aparece Ya Ru . Parece que va a perder intriga porque parece claro que va a ser el asesino. Sorprende que no termine antes el libro .La jueza va a China y aparece la parte de denuncia político social del libro . Más en el viaje a África . Mankell declara que escribe este libro para alertar sobre la actitud de China y de las demás potencias en África. Cierta la "colonización" en Mozambique

Termina como en Ágata Christie recomponiendo todas las piezas (pag 447) y con el epílogo final . La cinta roja que deja suelta sólo es testimonio de que lo deja suelto, no parece trascender más y algunas cosas rozan lo inverosímil : el robo en China ¿cierta la persecución a los ladrones de turistas?... el parecido de Liu con Ya Ru que hace que vuelva la hotel sueco. ¿No sabe que no vive allí? Quiere crear una atmósfera de agobio de persecución china.

Personajes : el mejor logrado es Ya Ru. No me parece sólo un criminal sin escrúpulos . Lo reviste de algún principio éticos : la familia, aunque mate a su hermana siempre por el bien superior.

También hay chinos buenos que luchan por el bien de la nación. Sorprende el interés que hubo en Suecia por Mao.

Valores familiares y relaciones personales en Suecia bastante alejadas (cuando la va a visitar un amigo)

Sociedad: confianza en el sistema, en la justicia como base garante de la democracia.

La jueza parece una concesión al lector habitual: mujer de cincuenta, con unos kilos de más, con prestigio profesional y viviendo una vida personal que ha caído en la rutina. Por cierto, que no se resuelve.

Sorprende el pudor al contar lo que le sucede tanto a su amiga como a su familia.

Técnicas :

J.A. el origen de la venganza , se va descubriendo. Las referencias de las cartas, al principio sólo sugieren su actitud.(pg 99) no se presenta como monstruo. Después asistimos a lo ocurrido en 1863.

Nos confunden las pocas referencias espaciales. No describe cómo va a un lugar. Se da un paseo y vuelve y no dice más (pg. 237)

Por eso no acertamos a situarlos en Dinamarca y Suecia. pág 60 : transbordador a Dinamarca. Pag 409 . Hay vueltas que son de 200km. Helsinborg, Malmo.

Del mismo modo, pocas referencias temporales (*Cae la noche*) No sabíamos en qué momento del día nos hallábamos. (242).

Presenta las pistas poco a poco (la cinta) Nos sorprende cuando pasa de un modo tan directo a Ya Ru que no se resuelva antes. Ya sabemos quién es el asesino, por tanto la novela policiaca está cerrada. Ahora interesa cómo se desarrolla.

Estructura : por espacio, más que por tiempo Pág 199 pasa de 1881 a 2005

Voces del relato:

- o Narrador omnisciente que administra la información, pero que tranquiliza al lector pág. 87 "Mucho después..." No obstante el lector no se fía y en la escena del restaurante cree que han disparado a la jueza.
- o Simultanea, como en lo cinematográfico : las series "Aquella misma noche" 343
- o Diálogos : mejor en los que tiene un tono expositivo (342) Cuando un personaje analiza una situación ajena o explica la situación política-social... La expresión de los sentimientos y pensamientos de los personaje está poco lograda:
 - o Pensamientos de los personajes entre comillas y en 1ª persona (pág 60 y 61) Pág 383 resuelta artificioso.
 Utilización del imperfecto y el perfecto simple. Y comentario del narrador.
- o Parece que es el pre-guion cinematográfico. Desde la primera cita muy al estilo de la película de Largson

EEUU: en la construcción del ferrocarril

China :

Planteamientos razonables: las luchas por el poder, la justificación del poder en unos pocos, en el partido (la hace Hong cuando habla con Ma Li 368), las revueltas (90.000 al año) las sentencias de muerte, la herencia de Mao, el trato a los extranjeros... y sobre todo los que siguen creyendo en el modelo pag 370 Hong (recuerda a las películas de James Bond, siempre hay uno bueno en la Rusia comunista)

Zimbaue : pçag 363 y 364

Algunas incoherencias:

Bien tramada la historia y los razonamientos conducen al lector a aceptar con verosimilitud la trama . La coincidencia del parecido físico entre Ya Ru y Liu es lo menos creíble. Del mismo modo que cuando va al hotel del lugar de los asesinatos a buscarla. Poco creíble el montaje que hace y que no se haya ocupado de buscar dónde vive la jueza.

Muy infantil haber dejado en el hotel el periódico con una foto del edificio de Pekín

Pág 443 dice que tiene su propio avión, anteriormente no 399

Claves del éxito:

- **Crímenes** : Arranca con los 19 asesinatos y tiene gran capacidad para describir escenas violentas, las torturas. No se entretiene, las presenta como en un panorama habitual, un retrato sin importancia.
- **La venganza** : lo enmarca para que el lector entienda esa venganza. Entiende el odio. Servida en plato frío y más allá del tiempo "El placer de los dioses" (Considera la novela policiaca como las tragedias de Shakespeare "Yo trato de trabajar siguiendo esa tradición que usa el crimen como espejo para ver qué pasa en la sociedad. Esa es mi idea de una buena historia criminal"
No es su intención crear best seller. No se interesa por Largson . Sí admira a Le Carré.
- **Personajes**: para él es un reto el retrato de las mujeres. Son cercanas al lector, con problemas (Wallender tiene diabetes , inimaginable en James Bond)
- **Ritmo narrativo** : pistas; saltos de tiempo y lugar; síntesis que ayudan al lector y mueren los malos . El precio es Hong.
- **Intención de denuncia** : se le ocurre años antes en Maputo .
China y Zimbaue Para él es el símbolo de la nueva economía y la aniquiladora de los ideales maoístas que muchos defendieron hace más de 30 años.
Sorprende la defensa de **Mugabe**.

Entrevista a Mankell en Buenos Aires:

"Sí, esa es la idea del libro. Me parece fantástico que China salga al mundo a hacer negocios con países del Tercer Mundo. Eso es bueno. Pero empecé a ver que, a la larga, los chinos tienen una suerte de dimensión colonial en sus modales. Es decir: los chinos son muy racistas. Los chinos van a Africa y tratan muy mal a los africanos. Es un problema. Lo he visto. Y eso es lo que me preocupa. Y por eso escribí el libro. No sé si es un hecho, pero yo levanto el dedo para alertar: ¡Cuidado! Ya veremos si tengo o no razón. Creo que es importante hablar sobre lo que está haciendo China. El problema con China es que dice: nosotros no interferimos con la política de su país porque no dejamos que nadie interfiera con la política de nuestro país. Eso es malo porque, supongamos que hoy hubiera una dictadura militar en la Argentina. Ellos vendrían y dirían: nosotros sólo hacemos negocios, no nos importa. Les importa un comino que haya una dictadura o lo que sea. Es algo problemático

Yo daría vuelta la pregunta. Si usted abre un diario, en cualquier lugar del mundo y dice algo sobre Africa, lo único que verá es cómo ese

continente muere, no cómo vive. Creo que la forma en que describen a Africa en los medios masivos es muy mala. Es como si en Africa la gente se estuviera muriendo y nada más. Pero no es verdad. Los africanos luchan, sueñan y aman y trabajan como todos los demás. Me enoja mucho cuando veo esa imagen de Africa porque no es verdadera. Yo vivo ahí. Lo sé. ¿Por qué es así? Yo creo que porque Africa actualmente es muy pobre. Es el continente más pobre. Y lo es porque a la gente no le interesa. Van a seguir explotando a Africa para explotar sus materias primas. Hay que preguntarse y analizar cosas como qué son las materias primas. Incluso los jugadores de fútbol son materia prima. Le daré otro ejemplo en otra área. Manchester, Inglaterra por un lado y por otro tenemos un país en Africa llamado Malawi. En este momento, hay más malawis trabajando en Manchester que en todo Malawi..."